

698108-2026 - Hange

Saksamaa – Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused – Grundschule Auf dem Loh, Gesamtanierung und Erweiterung, Tragwerksplanung

OJ S 196/2026 09/10/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Landeshauptstadt Hannover - Fachbereich Gebäudemanagement

E-posti aadress: submission@hannover-stadt.de

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Grundschule Auf dem Loh, Gesamtanierung und Erweiterung, Tragwerksplanung
Kirjeldus: Es soll die Grundleistung der Tragwerksplanung (Leistungsphasen 1-6) gem. § 51 HOAI 2021, sowie nach Erfordernis ggf. Besondere Leistungen in der Leistungsphase 8 beauftragt werden. Die Grundschule Auf dem Loh in Hannover ist eine 4-zügige Schule, bestehend aus einem denkmalgeschützten Altbau von 1899 und einem zweigeschossigen Sporthallenanbau aus dem Jahr 1977. Ziel des Projekts ist der Ausbau zu einer inklusiven und barrierefreien Ganztagsschule. Hierfür sind umfassende Umbau- und Sanierungsmaßnahmen im Bestandsgebäude sowie die Schaffung zusätzlicher Flächen erforderlich. Die Unterbringung der für den Ganztagsbetrieb erforderlichen Flächen, einschließlich der Mensa, ist im Rahmen der Planung zu entwickeln. Ob diese innerhalb des Bestands realisiert oder durch ergänzende Neubauten geschaffen werden, ist Bestandteil der Planungsaufgabe. Ebenso wird untersucht, ob die bestehende Sporthalle saniert, erweitert oder durch einen Neubau ersetzt wird.

Menetluse tunnus: f568e8f2-6004-4e6d-9f5b-f4b8c9011ed9

Sisemine tunnus: 19-0990-26

Menetluse liik: Väljakuulutamisega läbirääkimistega hankemenetlus / konkurentsipõhine läbirääkimistega hankemenetlus

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71000000 Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused

Täiendav liigitus (cpv): 71300000 Insener-tehnilised teenused, 71320000 Tehnilise projekteerimise teenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Hannover

Sihtnumber: 30167

Riik – jaotus (NUTS): Region Hannover (DE929)

Riik: Saksamaa

2.1.3. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 625 000,00 EUR

2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: Es gelten die Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 des GWB sowie die §§ 42 Abs.1 und 57 VgV.

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0000

Pealkiri: Grundschule Auf dem Loh, Gesamtanierung und Erweiterung, Tragwerksplanung
Kirjeldus: Beauftragung Für die Umsetzung des Projekts, ist die Beauftragung der Grundleistungen der Tragwerksplanung gemäß § 51 HOAI 2013 in den Leistungsphasen 1-6, sowie nach Erfordernis, ggf. Besonderer Leistungen in der Leistungsphase 8 vorgesehen. Die Beauftragung erfolgt vorbehaltlich einer stufenweisen Vergabe im Rahmen der haushaltsrechtlichen Vorschriften. Leistungsphasen, die nicht unmittelbar mit Vertragsabschluss vergeben werden, stehen unter aufschiebender Bedingung. Der Auftraggeber behält sich vor, die Beauftragung auf Teilleistungen einzelner Leistungsphasen oder auf einzelne Bauabschnitte zu beschränken. Bei Fortsetzung der Planung und Ausführung sollen weitere Leistungen – einzeln oder im Ganzen – abgerufen werden. Ein Anspruch auf die Vergabe zusätzlicher Leistungsphasen besteht nicht. Die Entscheidung über deren Beauftragung hängt in der Regel von politischen Beschlüssen und der Genehmigung der Bauunterlage (HU-Bau) ab. Der Auftragnehmer ist verpflichtet, die weiteren Leistungsphasen zu erbringen, wenn der Auftraggeber diese überträgt. Aus der stufenweisen Vergabe kann der Auftragnehmer jedoch keine Erhöhung seines Honorars ableiten. Geplanter Projektablauf: Voraussichtliche Auftragserteilung: 1. Quartal 2027 Geplante Fertigstellung HU-Bau: 2. Quartal 2028 Voraussichtlicher Baubeginn: 3. Quartal 2029 Geplante Fertigstellung: 4. Quartal 2032

Sisemine tunnus: 19-0990-26

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71000000 Arhitektuuri-, ehitus-, inseneri- ja ehitusjärelvalveteenused

Täiendav liigitus (cpv): 71300000 Insener-tehnilised teenused, 71320000 Tehnilise projekteerimise teenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Hannover

Sihtnumber: 30167

Riik – jaotus (NUTS): Region Hannover (DE929)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/04/2027

5.1.5. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 625 000,00 EUR

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid:

Osalemistaotluse tingimus

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Registreerimine asjakohases kutsealases registris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Nachweis über die Befähigung zur Berufsausübung (§ 44 VgV) bzw. Berechtigung zur Führung der Berufsbezeichnung Ingenieur/in / BA oder MA.

Teilnahmeberechtigt sind natürliche Personen, die am Tag der Bekanntmachung - zur Führung der Berufsbezeichnung Ingenieur/in nach § 1 NIngG(1-4) berechtigt sind. Die Berufsbezeichnung „Ingenieurin“ oder „Ingenieur“ darf nur führen oder anderweitig verwenden, wer nach § 6 oder als ausländische Dienstleisterin oder ausländischer Dienstleister nach § 12 Abs. 1 und 2 zum Führen dieser Berufsbezeichnung berechtigt ist.

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Kvaliteedi tagamise meetmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: Nachweis über die Vertretungsvollmacht desjenigen, der den Bewerber bzw. die Bietergemeinschaft vertritt, sowie bei Bietergemeinschaften zusätzlich eine Bietergemeinschaftserklärung im Original. (z.B. Handelsregisterauszug oder Vollmacht der Partner einer Gesellschaft)

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Kvaliteedi tagamise meetmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: Bietergemeinschaften sind zugelassen. Jedes Mitglied der Bietergemeinschaft haftet gesamtschuldnerisch. Ein Mitglied der Bietergemeinschaft muss dem Auftraggeber gegenüber als bevollmächtigter Vertreter benannt werden.

Mehrfachbewerbungen sind nicht zulässig. Bei Mehrfachbewerbungen werden alle betroffenen Bewerber ausgeschlossen. Nachweis über die Vertretungsvollmacht desjenigen, der den Bewerber bzw. die Bietergemeinschaft vertritt, sowie bei Bietergemeinschaften zusätzlich eine Bietergemeinschaftserklärung im Original. (z.B. Handelsregisterauszug oder Vollmacht der Partner einer Gesellschaft)

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Nachweis Berufshaftpflichtversicherung je Versicherungsfall in Höhe von: - bei Sachschäden min. 5.000.000 € - bei Personenschäden in Höhe von min.

3.000.000 € oder Eigenerklärung, dass im Auftragsfall eine Berufshaftpflichtversicherung in geforderter Höhe abgeschlossen wird.

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Kvaliteedi tagamise meetmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: Unterzeichnete Eigenerklärung, dass keine Ausschlussgründe nach § 123, 124 GWB vorliegen und ggf. Angabe zu Maßnahmen der Selbstreinigung gem. § 125 GWB. Bei Bietergemeinschaften müssen die Eigenerklärungen von allen Mitgliedern erbracht werden. Von sonstigen Beteiligten (insbesondere Unterauftragnehmer) sind separate Eigenerklärungen vorzulegen.

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Keskmise aastane tööjõud

Valikukriteeriumi kirjeldus: Leistungsfähigkeit des Büros: Die Anzahl der im Jahresdurchschnitt Beschäftigten des Wirtschaftsteilnehmers jeweils für die letzten drei Jahre. Die Beschäftigten sind zu gliedern in Ingenieure, technische Beschäftigte und sonstige Angestellte.

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Alltöövõtu osakaal

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angabe, ob der Bewerber beabsichtigt, unter Umständen einen Teil (Prozentsatz) des Auftrags als Unterauftrag zu vergeben oder zur Erfüllung der Eignungskriterien die Kapazitäten anderer Unternehmen in Anspruch nimmt. Falls ja, sind die entsprechenden Nachweise und Erklärungen des Teilnahmeantrages oder die Einheitliche Europäische Eigenerklärung für den betreffenden Wirtschaftsteilnehmer separat einzureichen. Die Leistungsphasen 1-5 sind gem. § 47 (5) VgV direkt vom Bewerber selbst oder im Fall einer Bietergemeinschaft von einem Teilnehmer der Bietergemeinschaft auszuführen. Im Falle einer Eignungsleihe gem. § 47 VgV ist durch den Bewerber, bzw. bei Bietergemeinschaft von einem Teilnehmer der Bietergemeinschaft, eine Erklärung des Drittunternehmens als Nachweis über die zur Verfügung stehenden Kapazitäten vorzulegen.

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Asjakohased haridus- ja kutsekvalifikatsioonid

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angabe der Namen und beruflichen Qualifikation der Personen, die für die Ausführung verantwortlich sind. Projektleitung bzw. stellv. Projektleitung

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Referenz 1: Ein Sanierungs- oder Erweiterungsprojekt für einen öffentlichen Auftraggeber aus dem Bereich Bildungseinrichtungen mit Bereichen eines weitgespannten Tragwerks, mit einem Investitionsvolumen (KG 300-400) von mind. 5 Mio. EUR (brutto) und einem vergleichbaren Schwierigkeitsgrad wie die Aufgabenstellung.

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kaal (protsentides, täpne): 45,00

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Referenz 2: Ein Sanierungsprojekt eines denkmalgeschützten Gebäudes (mind. LP 3-6, 8) mit einem Investitionsvolumen (KG 300-400) von mind. 1 Mio EUR (brutto) und einem vergleichbaren Schwierigkeitsgrad wie die Aufgabenstellung.

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kaal (protsentides, täpne): 45,00

Kriteerium: Kvaliteedi tagamise meetmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: Gesamteindruck: Form und Struktur der eingereichten Unterlagen

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kaal (protsentides, täpne): 10,00

Teave kaheetapilise menetluse teise etapi kohta:

Menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate miinimumarv: 3

Menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate maksimumarv: 5

Menetlus toimub järjestikuste etappidena. Igas etapis võidakse mõni osaleja kõrvaldada

Hankija jätab endale õiguse sõlmida leping esialgsete pakkumuste alusel ilma edasiste läbirääkimisteta

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Punkte 0 bis 4; höchste Punktzahl 4 - ein Projekt je Referenz (Für die Referenzen 1 bis 2 sind max. zwei verschiedene, realisierte Projekte, mit einem vergleichbaren

Schwierigkeitsgrad wie die Aufgabenstellung, aus den letzten 8 Jahren (Fertigstellung (Beendigung LP 8) 09/2018 bis 09/2026) mit den im Teilnahmeantrag geforderten Angaben einzureichen. Es können auch Referenzprojekte eingereicht werden, die als verantwortliche Projektleitung bei einem früheren Arbeitgeber selbständig abgewickelt wurden, wenn dies die Büroinhaber bestätigen. Berufen sich unterschiedliche Bewerber auf dieselbe Referenz, erfolgt die Wertung zugunsten des planungsbeauftragten Büros.

Selle meetodi kirjeldus, mida kasutatakse juhul, kui hindamist ei ole võimalik kriteeriumide abil teostada: Geprüft und gewertet werden die Angaben, Nachweise und Eigenerklärungen aus den Teilnahmeanträgen bzw. die von den Wirtschaftsteilnehmern eingereichte Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE), sowie die geforderten Referenzen entsprechend der Bewertungsmatrix - Teilnahmewettbewerb. Die Eignungsprüfung und Wertung im Teilnahmewettbewerb erfolgt in vier Schritten: 1. Prüfung auf Vollständigkeit der angeforderten Nachweise und Erklärungen 2. Prüfung, dass keine Ausschlussgründe vorliegen u. ggf. Maßnahmen zur Selbstreinigung [§ 57 VgV; ferner §§ 123-125 GWB] 3. Prüfung der Nachweise und Eigenerklärungen zur Erfüllung der Eignungskriterien 4. Wertung der Referenzen entsprechend der Bewertungsmatrix – Teilnahmewettbewerb Berufen sich unterschiedliche Bewerber auf dieselbe Referenz, erfolgt die Wertung zugunsten des planungsbeauftragten Büros. Erfüllen mehrere Bewerber gleichermaßen die gestellten Anforderungen, kann die Auswahl durch das Los erfolgen (§75 (6) VgV).

Pakkumuste hindamise kriteeriumide osakaalu märkimata jätmise põhjendus: Zweistufiges Verfahren: Verhandlungsverfahren mit vorangehendem Teilnahmewettbewerb

5.1.11. Hankedokumentid

Juurdepäas teatavatele hankedokumentidele on piiratud

Keeled, milles hankedokumentid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 10/11/2026 11:00:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Teave piiratud juurdepääsuga dokumentide kohta on kättesaadav aadressil: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/101/tenderId/25846>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

Nimi: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 17/11/2026 11:00:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Auf Nachforderung können Bietende fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogenen Unterlagen nachreichen, vervollständigen, korrigieren, bzw.

fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachreichen. Es gelten je nach Verfahrensart die §§ 56 VgV bzw. § 16a EU VOB/A. Hinweise in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Jah

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Die zur Teilnahme an der Verhandlung ausgewählten

Wirtschaftsteilnehmer werden zur persönlichen Vorstellung vor einem Auswahlgremium

eingeladen. Unter bestimmten Umständen kann die Vergabestelle die Bieter zu

Verhandlungsgesprächen über eine Web-Konferenz einladen. Vorab sind von den Bietern auf

der Grundlage einer Aufgabenbeschreibung ein Honorarangebot und eine Präsentation

einzureichen. Die Vergabestelle bewertet die Bieter nach Zuschlagskriterien, die vorab in den Vergabeunterlagen bekannt gegebenen werden.

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid**Raamleping:**

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Nieders. beim Nieders. Ministerium f. Wirtschaft, Verkehr u. Bauen

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Es gelten die Regelungen des § 160 GWB. Die

Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Der Antrag ist

unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem

Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat, 2. Verstöße

gegen Vergabevorschriften, die auf Grund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht

spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder

zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur

Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Landeshauptstadt Hannover - Fachbereich Gebäudemanagement

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Landeshauptstadt Hannover - Zentrale Submission

Pakkumusi menetlev organisatsioon: Landeshauptstadt Hannover - Fachbereich Gebäudemanagement

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Landeshauptstadt Hannover - Zentrale Submission

Registreerimisnumber: 032410001001-0-21

Osakond: LHH

Postiaadress: Platz der Menschenrechte 1

Linn: Hannover

Sihtnumber: 30159

Riik – jaotus (NUTS): Region Hannover (DE929)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: Zentrale Submission

E-posti aadress: submission@hannover-stadt.de

Telefon: +49 511-168-42870

Faks: +49 511-168-42087

Internetiaadress: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-0005

Ametlik nimi: Landeshauptstadt Hannover - Fachbereich Gebäudemanagement

Registreerimisnumber: OE19

Postiaadress: Aegidientorplatz 1

Linn: Hannover

Sihtnumber: 30159

Riik – jaotus (NUTS): Region Hannover (DE929)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: Landeshauptstadt Hannover - Zentrale Submission

E-posti aadress: submission@hannover-stadt.de

Telefon: +49 511-168-42870

Faks: +49 511-168-42087

Internetiaadress: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Hankija profiil: <https://meinauftrag.rib.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Pakkumusi menetlev organisatsioon

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. ORG-0029

Ametlik nimi: Vergabekammer Nieders. beim Nieders. Ministerium f. Wirtschaft, Verkehr u. Bauen
Registreerimisnumber: VK Niedersachsen
Postiaadress: Auf der Hude 2
Linn: Lüneburg
Sihtnumber: 21339
Riik – jaotus (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: vergabekammer@mw.niedersachsen.de
Telefon: 000
Selle organisatsiooni rollid:
Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0030

Ametlik nimi: LHH-Dienstleister
Registreerimisnumber: LHH-DL
Postiaadress: Theodor-Lessing-Platz 1
Linn: Hannover
Sihtnumber: 30159
Riik – jaotus (NUTS): Region Hannover (DE929)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: eVergabe@hannover-stadt.de
Telefon: 000
Internetiaadress: <https://www.meinauftrag.rib.de>
Selle organisatsiooni rollid:
Tugiteenuse osutaja

8.1. ORG-0031

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83
Linn: Bonn
Sihtnumber: 53119
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100
Selle organisatsiooni rollid:
TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/versioon: 56993938-1964-4eff-90fc-b94b3851b2e0 - 01
Vormi liik: Hange
Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Teate alaliik: 16
Teate saatmise kuupäev: 08/10/2026 07:39:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg
Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel
Teate avaldamise number: 698108-2026

